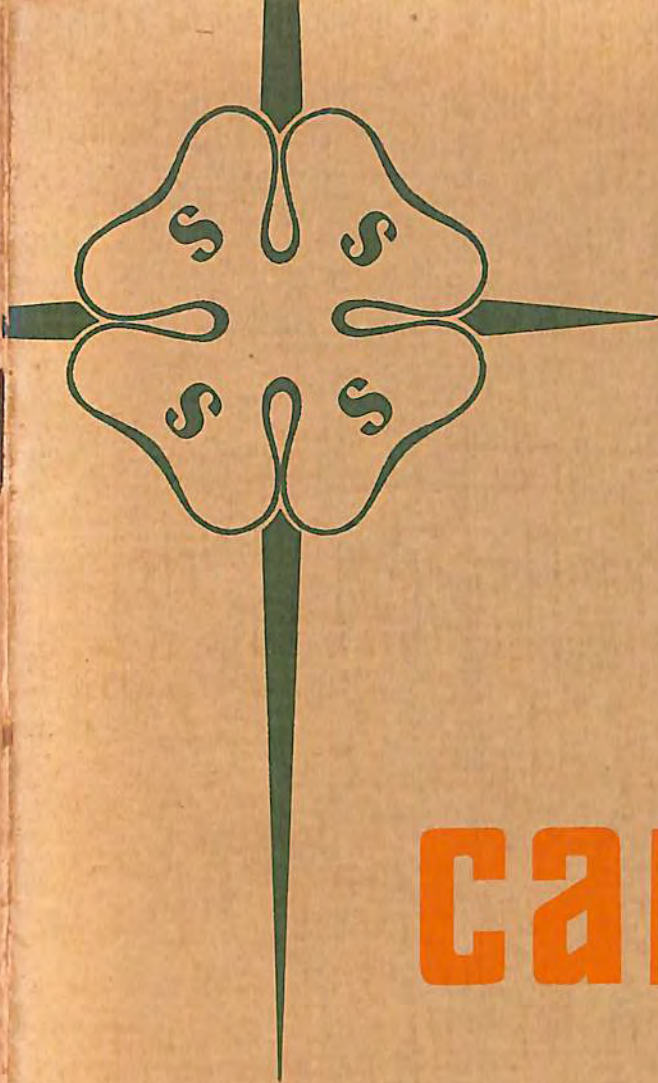


Editado por



DEPARTAMENTO DE INFORMACION AGRICOLA

M A I



La carreta



MINISTERIO DE AGRICULTURA E INDUSTRIAS

La Carreta

ORGANO INFORMATIVO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

AÑO IX

OCTUBRE 1958

No. 4

SUMARIO:

Patria de Todos (Prosa)	2
Columna del editor	3
Los clubes informan	4
Para el ama de casa: La seguridad en el hogar	9
Vigile su salud: Agua pura	10
Sépalo y aplíquelo	11
Visión de la patria: Don Cleto y don Ricardo	12
Reseña del mes y la nota agrícola: Conozca la calidad de la semilla de pasto	14
Ideas para sus horas libres: Alfombra de medias usadas	16
Consejos agropecuarios: Combata las moscas en su establo	18
¿Sabía usted?	19
La receta del mes: Huevos con salsa de leche	20
Fray Rodrigo Arias M. El conquistador que asistió a la vela de su cadáver (Cuento)	21

EDITOR:

Rodrigo Sandoval

EDITOR GRAFICO:

Alcides Jiménez

LA CARRETA se edita en el Departamento de Información Agrícola del Ministerio de Agricultura e Industrias. Circula mensualmente y su distribución es gratuita.

Los árboles constituyen una riqueza natural que todos tenemos la obligación de cuidarla, los socios 4-S no solamente cumplen con este deber, sino que fomentan la siembra de árboles, como lo están haciendo estos dos socios infantiles.



Patria de la tolerancia y de lo por venir, patria de todos los hombres de buena voluntad y de todos los anhelos generosos, patria de la fraternidad y de la justicia.

Afirmamos en ti nuestro derecho al porvenir; cantamos bajo tu cielo nuestra esperanza.

Miramos razas, religiones, instituciones y costumbres sin prevención ni menosprecio.

Odiar es desgaste estéril de energía.

La tolerancia es la más hermosa flor y el más delicado fruto del Nuevo Mundo.

Quienes vayan adelante, merezcan nuestro aplauso; quienes marchen un poco más lentamente, tengan pleno derecho a nuestra ayuda.

La vida es una batalla contra los males de los hombres; jamás contra el hombre en sí.

En tu tierra redentora, ¡oh América!, todo tiempo es bueno para sembrar.

¡Abramos nuestra mano vuelta al cielo en demanda de amor para ponerlo en el corazón de los que llegan!

CONSTANCIO C. VIGIL



Se ha celebrado por segunda vez en todo el país, la Semana Nacional de los Clubes 4-S. La realización de este evento se debe a un decreto del Gobierno que establece que en la segunda semana de octubre debe llevarse a cabo. Dentro de esta celebración se dedica un día al socio 4-S.

Uno de los fines de la Semana Nacional 4-S es la de dar a conocer las labores que llevan a cabo los socios dentro de sus comunidades rurales.

La Semana viene también a convertirse en una balanza donde se pesa el esfuerzo y los resultados obtenidos; de esta manera se compromete indirectamente a

todos los socios para que, conscientes de su responsabilidad, aumenten sus esfuerzos, año tras año, en pro del mejoramiento de sus hogares y comunidades.

Cada socio debe comprender que él está empeñado en una tarea tan seria, que no exageraríamos al decir que ellos tienen en sus manos el futuro de la agricultura nacional. Por esta razón no puede medirse la labor del socio 4-S, porque tiene trayectorias demasiado amplias. Pero la consideración más importante que podemos citar aquí es que los patrocinadores y ejecutores de los programas son los propios socios 4-S.

Se ha celebrado una vez más la Semana Nacional de los Clubes 4-S; en ella, aunque sea muy superficialmente, se ha medido el trabajo de los socios. El resultado ha sido satisfactorio.



Los clubes informan



CLUBES 4-S INFANTILES DE CARTAGO CUENTAN CON SUS PROPIOS LIDERES

El club infantil "Abejitas", de Orosí, ha elegido a su propia líder, recayendo el nombramiento en la socia Gladys Arce, quien tiene doce años y ha demostrado siempre su interés por el Club, lo cual indiscutiblemente la hizo merecedora a ese nombramiento.

También el club infantil "Isabel La Católica", de San Francisco de Agua Caliente, en sesión extraordinaria escogió para que fuera su líder a la socia Mayra Hernández, de trece años de edad. Caracterizan a esta nueva líder su empeño y laboriosidad en bien de sus compañeras y de su comunidad. Con este nombramiento el Club tiene ya dos líderes que están al frente de sus actividades.

NUEVA CASA CLUB

Jóvenes agricultores de San Isidro de Grecia tomaron co-

mo proyecto la construcción de su propia Casa Club. Tanto los clubes 4-S como los J-A aportaron su contribución para dicho proyecto. El Ministerio de Agricultura obsequió materiales por valor de \$100.00.

Cabe mencionar aquí que el terreno donde se construyó la casa fue donado por el señor Desiderio Alfaro, padre de uno de los socios. La mano de obra, en su totalidad, estuvo a cargo de los socios y el dinero y los materiales se obtuvieron por contribución de todo el pueblo.

Mucho agradecemos esta información al socio J-A Javier Quesada y esperamos que siga remitiéndonos informaciones de su club.

CLUB 4-S RINDE HOMENAJE A LAS MADRES

Entre las recientes actividades llevadas a cabo por el club 4-S de Carit de Puriscal podemos citar el homenaje que las socias rindieron a sus madres. Esta actividad consistió en una fiesta donde se obsequió a las madres asistentes con regalos y confituras.

Agradecemos a la señorita Flavia Acuña J. la información que nos envió y le rogamos que siga colaborando en esta sección.

NUEVO CLUB 4-S

Un grupo de entusiastas muchachos de San Pedro de Poás se han reunido para formar un nuevo club 4-S que lleva el nombre de "San Isidro", por ser este santo el patrono de los trabajadores agrícolas. La directiva de dicho club está

constituida en la siguiente forma: Presidente, Antonio Castro; Vice-Presidente, Jaime Herrera; Secretario, Juan B. Rodríguez; Tesorero, Fernando Quesada.

Desde los primeros momentos ha existido gran entusiasmo por comenzar a trabajar en los distintos proyectos agrícolas y de mejoramiento del hogar.

LA CARRETA les da la más cordial bienvenida a la vez que les desea muchos éxitos en sus actividades, instando también al socio Juan B. Rodríguez para que nos siga enviando informaciones sobre las labores del club.

CLUBES 4-S RECAUDAN FONDOS PARA EL HOSPITAL DE NIÑOS

Los socios de los clubes 4-S de Zarcerro, Laguna y Sanjuanillo recaudaron la suma de \$1.400.70 para la construcción del Hospital Nacional de Niños.

Esta suma fue el producto de las siguientes actividades: los clubes 4-S de Zarcerro organizaron un baile del cual se obtuvo la suma de \$927.10. También organizaron otro baile en Laguna y en él se recaudaron \$226.00.

Los socios de Sanjuanillo por medio de dos comités colectaron \$70.00. Además, los clubes "Adelita" y "Las Flores", de Laguna, enviaron a la Feria de las Flores llevada a cabo en San Isidro de Coronado, trabajos manuales cuya venta produjo \$120.00.

Indiscutiblemente que ha sido de alto valor humanitario la labor de los clubes 4-S de Zarcerro, por lo cual les enviamos nuestra felicitación.

POR INICIATIVA DE LOS SOCIOS 4-S SE DOTA DE CASA A FAMILIA POBRE

En su empeño por mejorar las condiciones de vida de las comunidades rurales, los clubes 4-S de Cañas de Guanacaste, presentaron hace poco tiempo la iniciativa de dotar a una de las familias más pobres de la localidad de su propia casa. Esta idea se hizo realidad cuando el pasado 14 de setiembre, el Ing. Edgar Mata, Director de Extensión Agrícola, entregó las llaves de una casita a la familia del señor Jorge Alvarado B.

Esta vivienda se construyó bajo la dirección del INVU y en un terreno donado por la municipalidad de Cañas. A los socios 4-S les correspondió la mano de obra.

SOCIOS 4-S INTRODUCEN NUEVAS PRACTICAS AGROPECUARIAS

Los socios 4-S de Santa Ana están introduciendo nuevas prácticas para facilitar las labores del campo.

Por ejemplo, podemos destacar aquí algunos de los principales proyectos, como el que lleva el joven agricultor Mario Rodríguez que consta de la explotación avícola de 200 gallinas de la raza "leghorns" que le han comenzado a producir la cantidad de 120 huevos diarios. El espera obtener un promedio de 170 a 180 huevos diarios.

Otro proyecto de gran importancia es el que lleva el socio Edwin Araya; éste consiste en la siembra de maíz de la variedad H-501. Dicho proyecto está llamado a cambiar las variedades de este grano en la zona, ya que los agricultores siembran el que se conoce con el nombre de "grillo" y que es de pésima calidad. El propósito del socio es probar a sus vecinos que se puede sembrar una mejor semilla para que la cosecha sea más abundante.

El socio Jacinto Venegas, lleva también un proyecto de cría de conejos, con el objeto de introducir en la alimentación diaria la carne de este animal.

Estamos convencidos de que con estas actividades, los socios 4-S de Pozos de Santa Ana, lograrán introducir nuevas prácticas agropecuarias que beneficien a todos los habitantes de la zona.



Mario Rodríguez, socio 4-S de Pozos de Santa Ana, vacunando las gallinas de su proyecto avícola

lluvia contaminen el agua.

Es necesario sanear el agua para que no se convierta en elemento dañino para la familia. Las autoridades sanitarias se ocupan de ese saneamiento, aunque la magnitud del problema y la falta de recursos económicos, hacen imposible purificar todas las aguas de consumo del país.

¿Cómo, pues, se purifica el agua? ¿Cómo se puede confiar en que se está tomando agua pura? ¿Cómo se pueden evitar las enfermedades causadas por agua impura? Hirviendo el agua. Está al alcance de todos hervir el agua por lo menos de 15 a 20 minutos. Es indispensable hervir toda el agua que no ha sido filtrada, sobre todo la que han de tomar los niños.

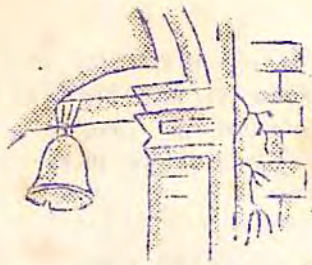
El agua hervida cambia de sabor. Con sólo pasarla de una vasija a otra, se airea y pierde ese sabor. El agua ya hervida se deja en un recipiente cubierto para librarla de las moscas y del polvo.

PARA VIVIR UNA VIDA SANA, HAY QUE TOMAR AGUA LIMPIA. TOME UD. AGUA HERVIDA SI LAS CIRCUNSTANCIAS LO OBLIGAN



SEPALO Y APLIQUELO

Cuando tenga que usar insecticidas, lea cuidadosamente las instrucciones de la etiqueta y sígalas al pie de la letra.



Visión de

DON CLETO Y

Estamos celebrando el centenario del nacimiento de dos figuras de relevantes cualidades cívicas que marcaron la línea democrática que seguimos en nuestra vida pública y privada. Estas dos figuras, don Cleto González Víquez y don Ricardo Jiménez ocuparon la presidencia nacional en varias oportunidades



Bajo la presidencia de ambos destacados ciudadanos la cultura cívica alcanzó gran desarrollo, basada en el respeto de las libertades y de la persona humana.

Durante la administración de don Cleto, el ciudadano costarricense obtuvo, no por la fuerza sino por su propio esfuerzo, los más valiosos derechos democráticos. Hoy nosotros miramos como una cosa corriente el que nuestro pueblo sea amante, por encima de todo, del don de libertad; pero debemos recordar que hombres como don Cleto y don Ricardo se adelantaron muchos años a otros pueblos, cuando fomentaron el respeto a la opinión de cada costarricense.

Si en el aspecto cívico y moral son dos columnas fuertes de nuestra democracia, en el sentido material debemos apuntar una gran labor. Su



lluvia contaminen el agua.

Es necesario sanear el agua para que no se convierta en elemento dañino para la familia. Las autoridades sanitarias se ocupan de ese saneamiento, aunque la magnitud del problema y la falta de recursos económicos, hacen imposible purificar todas las aguas de consumo del país.

¿Cómo, pues, se purifica el agua? ¿Cómo se puede confiar en que se está tomando agua pura? ¿Cómo se pueden evitar las enfermedades causadas por agua impura? Hirviendo el agua. Está al alcance de todos hervir el agua por lo menos de 15 a 20 minutos. Es indispensable hervir toda el agua que no ha sido filtrada, sobre todo la que han de tomar los niños.

El agua hervida cambia de sabor. Con sólo pasarla de una vasija a otra, se airea y pierde ese sabor. El agua ya hervida se deja en un recipiente cubierto para librarla de las moscas y del polvo.

PARA VIVIR UNA VIDA SANA, HAY QUE TOMAR AGUA LIMPIA. TOME UD. AGUA HERVIDA SI LAS CIRCUNSTANCIAS LO OBLIGAN

SEPALO Y APLIQUELO



Cuando tenga que usar insecticidas, lea cuidadosamente las instrucciones de la etiqueta y sígalas al pie de la letra.

Visión de la Patria

DON CLETO Y DON RICARDO

Estamos celebrando el centenario del nacimiento de dos figuras de relevantes cualidades cívicas que marcaron la línea democrática que seguimos en nuestra vida pública y privada. Estas dos figuras, don Cleto González Víquez y don Ricardo Jiménez ocuparon la presidencia nacional en varias oportunidades

Bajo la presidencia de ambos destacados ciudadanos la cultura cívica alcanzó gran desarrollo, basada en el respeto de las libertades y de la persona humana.

Durante la administración de don Cleto, el ciudadano costarricense obtuvo, no por la fuerza sino por su propio esfuerzo, los más valiosos derechos democráticos. Hoy nosotros miramos como una cosa corriente el que nuestro pueblo sea amante, por encima de todo, del don de libertad; pero debemos recordar que hombres como don Cleto y don Ricardo se adelantaron muchos años a otros pueblos, cuando fomentaron el respeto a la opinión de cada costarricense.

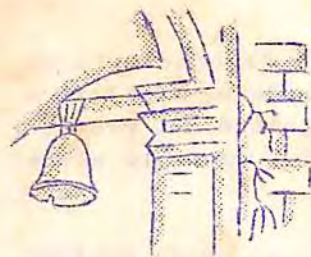
Si en el aspecto cívico y moral son dos columnas fuertes de nuestra democracia, en el sentido material debemos apuntar una gran labor. Su

preocupación constante fue la de elevar el número de escuelas. Don Ricardo decía que en la educación de nuestro pueblo estaba la verdadera soberanía e independencia de la patria, y no se equivocaba; levantaron además una gran red de cañerías en todo el país, y desde el punto de vista económico continuaron la obra de los anteriores gobernantes para fomentar la producción agrícola.

Durante la administración de don Ricardo Jiménez se llevó a cabo una reforma en el sentido de que los costarricenses eligieran directamente a su presidente. Anteriormente no se seguía este sistema.

Podemos resumir la labor de estos dos destacados gobernantes en estas palabras: educación, salud para nuestros pueblos y aptitud para gobernar.

En este año en que se celebra el centenario de su nacimiento, hemos querido que nuestros lectores, en su mayoría socios 4-S, conozcan más detalladamente la obra material y espiritual de estos dos gobernantes y secunden sus esfuerzos por elevar a su patria, a través de su propia riqueza.



RESEÑA DEL MES Y LA NOTA AGRICOLA

OCTUBRE 1958

DOM LUN MAR MIER JUE VIER SAB

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

12 - DIA DE LA RAZA



CONOZCA LA CALIDAD DE LA SEMILLA DE PASTO

La garantía de una semilla depende de varios factores altamente significativos, especialmente la pureza de la variedad, la cual es difícil de mantener y determinar cuando se trata de semilla de pastos.

Libre de impurezas: La semilla de pasto debe estar libre de impurezas, tales como semillas de hierbas y basuras. Es especialmente dañina la presencia de semilla de hierbas, ya que estas plantas nocivas permanecen mucho tiempo en los terrenos y su erradicación causa aumentos serios en los costos de mantenimiento de potreros. La presencia de basura que consiste en restos de plantas, tierra, piedritas y semillas dañadas, en realidad no es dañina, pero sube el valor de la semilla que siempre se compra por peso.

la Patria

DON RICARDO

preocupación constante fue la de elevar el número de escuelas. Don Ricardo decía que en la educación de nuestro pueblo estaba la verdadera soberanía e independencia de la patria, y no se equivocaba; levantaron además una gran red de cañerías en todo el país, y desde el punto de vista económico continuaron la obra de los anteriores gobernantes para fomentar la producción agrícola.

Durante la administración de don Ricardo Jiménez se llevó a cabo una reforma en el sentido de que los costarricenses eligieran directamente a su presidente. Anteriormente no se seguía este sistema.

Podemos resumir la labor de estos dos destacados gobernantes en estas palabras: educación, salud para nuestros pueblos y aptitud para gobernar.

En este año en que se celebra el centenario de su nacimiento, hemos querido que nuestros lectores, en su mayoría socios 4-S, conozcan más detalladamente la obra material y espiritual de estos dos gobernantes y secunden sus esfuerzos por elevar a su patria, a través de su propia riqueza.



RESEÑA DEL MES Y LA NOTA AGRICOLA

OCTUBRE 1958						
DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

12 - DIA DE LA RAZA



CONOZCA LA CALIDAD DE LA SEMILLA DE PASTO

La garantía de una semilla depende de varios factores altamente significativos, especialmente la pureza de la variedad, la cual es difícil de mantener y determinar cuando se trata de semilla de pastos.

Libre de impurezas: La semilla de pasto debe estar libre de impurezas, tales como semillas de hierbas y basuras. Es especialmente dañina la presencia de semilla de hierbas, ya que estas plantas nocivas permanecen mucho tiempo en los terrenos y su erradicación causa aumentos serios en los costos de mantenimiento de potreros. La presencia de basura que consiste en restos de plantas, tierra, piedritas y semillas dañadas, en realidad no es dañina, pero sube el valor de la semilla que siempre se compra por peso.

tres cadenas, separadamente. (Fig. 2).



FIG. 3

3. Haga una trenza con esas tres cadenas para formar el cordón que servirá para armar la alfombra. La trenza debe tener tres metros como mínimo. En realidad, de su largo dependerá el tamaño que quiera darle. (Fig. 3).

4. Con una aguja e hilo fuerte una las trenzas entre sí, en forma de espiral, comenzando por el centro y asegurando el cordón con puntadas largas (Fig. 4).

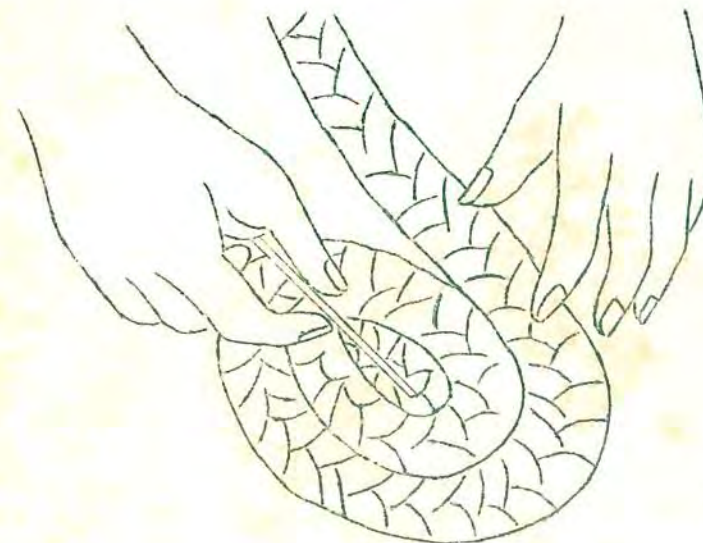


FIG. 4

COMBATA LAS MOSCAS EN SU ESTABLO

Las moscas en los establos además de causar daño a los animales significan una molestia para las personas que allí trabajan. Las moscas, excepto la doméstica, causan mucho daño a los animales perforándoles la piel, causándoles dolor y malestar, para chuparles la sangre. Cuando estos insectos son muy abundantes, atacan en cualquier parte del cuerpo. El animal atacado se irrita y no puede descansar tranquilo, perdiendo energía y peso, volviéndose poco dócil. En muchos casos por este motivo disminuye la producción de leche.

Para terminar con este problema sin que cueste mucho dinero, lo primero que ha de hacerse es mantener limpio el establo y sus alrededores, eliminando los montones de basura, desperdicios, restos de alimentos del ganado; así se suprimen los principales criaderos de moscas.

El agua que se utilice para hacer el asco ha de tener salida inmediata para evitar, en lo posible, la formación de charcos.

Hay que llevar directamente el estiércol, del establo al terreno donde servirá de abono orgánico. Esta operación es muy económica, porque si el estiércol se lleva primero a una pila, después habrá que llevarlo al campo y, además, en las pilas pierde un alto valor fertilizante. Así, a más de obtener un elevado incremento en la producción agrícola utilizando el estiércol como abono, se evita que las moscas depositen sus huevecillos sobre los montones, pues éstos son el lugar ideal para la producción de las moscas.

También las moscas pueden combatirse usando insecticidas. Para esta operación hay que evitar que la sustancia caiga sobre el cuerpo del animal o en la leche.

Se puede usar el clordano en polvo humedecible al 10% en la proporción de dos libras en 100 litros de agua; si se quiere menor cantidad hay que hacer la proporción, por ejemplo, una libra en 50 litros de agua, etc.

Combatiendo las moscas el establo se mantendrá libre de esta plaga y los gastos que ocasione este combate se pagarán con el aumento de la producción de leche.

En una palabra, el ganado se mantendrá sano y en las mejores condiciones para dar muy buen rendimiento en la producción de leche pura y limpia, indispensable para la salud.

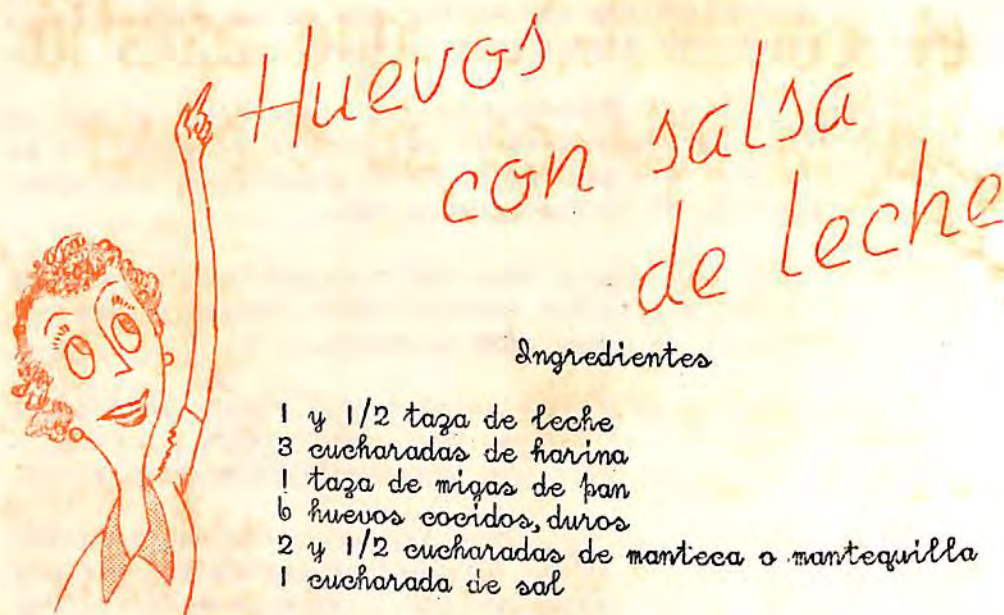
Señor ganadero: En su región hay un Agente de Extensión Agrícola y el Ministerio de Agricultura cuenta con médicos veterinarios. Consúltelos con toda confianza cada vez que sea necesario. Escriba pidiendo que lo visiten. Sus consultas son gratis y ellos siempre estarán dispuestos a ayudarlo.



¿ SABIA USTED...

que los clubes 4-S de Santa Cruz de Guanacaste conjuntamente con el Club de Leones, iniciaron una campaña para lograr que la municipalidad y los vecinos de esta localidad se interesen en la conservación de bosques

La receta del mes



Ingredientes

- 1 y 1/2 taza de leche
- 3 cucharadas de harina
- 1 taza de migas de pan
- 6 huevos cocidos, duros
- 2 y 1/2 cucharadas de manteca o mantequilla
- 1 cucharada de sal

Preparación

1. Mezcle la harina con la mantequilla. Ponga esta mezcla al fuego para derretir la mantequilla y añada la leche, moviendo constantemente para que no se formen grumos.
2. Parta en rebanadas los huevos cocidos.
3. En una cazuela ponga una capa de salsa, luego otra de huevos y así sucesivamente hasta que termine la salsa y los huevos.
4. Cubra con migajas de pan.
5. Ponga la cazuela en el horno hasta que la salsa empiece a hervir.

Fray Rodrigo Arias M. el conquistador que asistió a la vela de su cadáver

POR JOSE ANTONIO ZAVALETA

Del espejo historial, quizás no sea. Pero lo es de la patena de oro donde quedan las leyendas presas unos instantes.

Esta de hoy tuvo por escenario Orosí, una de las regiones más bellas del país.

El río Reventazón divide el pequeño valle que es como un surtidor de evocante verdura.

Grandes cafetales pueblan la tierra. Los naranjos en flor croman de blanco la falda esmeraldina con que se viste Orosí. El río es como una cinta colocada caprichosamente. El viejo convento de rancia alcurnia española trae reminiscencias coloniales. La catarata ruga en la lejanía, mientras de los surtidores de agua caliente surgen nebulillas blancas que poco a poco se van elevando para taladrar el cielo color de quimera...

-Año 1660... Cartago dormita cobijada con su sudario de nieblas. Aúllan por los arrabales los coyotes... Pasan, montados sobre briosos corceles, unos gentiles-hombres de Corte... Apenas si alguna que otra anciana que mide despaciosamente las viejas calles solitarias, camino al convento de San Francisco, ve pasar a los viajeros, sin reconocerlos... Los amaneceres cartagineses antaño y hogaño, han tenido esa peculiaridad de esconderse entre la bruma, mientras el frío de la altura clava sus diminutos puñales en los cuerpos de los madrugadores.

Esos hombres que avanzan por las calles cartaginesas son conquistadores.

-Allí, en silencio, meditando acaso, está don Rodrigo Arias Maldonado..., conquistador de Talamanca.

-Grave figura la de Arias Maldonado, el de la espada rendida... Caballero del mejor linaje, unía a su garbo y señorío la cultura, tan escasa en aquellos tiempos coloniales. Hijo de don Andrés Arias, Gobernador de la Provincia de Costa Rica, había cimentado sus prestigios como galanteador atrevido...

-Pero esa madrugada de 1860, posiblemente don Rodrigo había olvidado sus conquistas amorosas para pensar seriamente en la empresa a él confiada: pacificar a las bárbaras indíadas de la Talamanca bravía... Por eso iba, el primero, ruta al Oriente, por los viejos senderos que conducían a Orosí.

-Me figuro a don Rodrigo, la amplia capa terciada sobre la espalda, espada al cinto, jubón de jerga verde, pantalón ceñido, altas botas, estrelladas espuelas asomando sus puntas finísimas tras los estribos de bronce... Cerca de don Rodrigo sus ayudantes... Luego, un piquete de arcabuceros y de últimos, los indios llevando al diestro las mulas cargadas de provisiones...

La caravana debió pasar las nacientes del Toyogres y del río Blanco, atravesar los llanos de Santa Lucía y llegarse a las faldas abismales de alto del País; dominar con la mirada las grandes cuchillas recubiertas de montaña que forman la cordillera de Las Cruces; divisar al fondo los ranchos desvencijados de la indíada de Ujarrás, Sanchirí y los bajos de Orosí y don Rodrigo indicaría el sendero por donde debería seguir la caravana.

-Fue así como don Rodrigo, al cabo de varias horas llegaba con su gente a la ranchería de Orosí y acampaba en el Convento... Una ancha estancia en cuyas paredes se hallaban cuadros recién traídos de Antigua Guatemala, enmarcados en fino cedro tallado por las manos hábiles de Fray Juan de San José. Había caído la noche y tras de las instrucciones pertinentes para la jornada del día siguiente, don Rodrigo se recogió en el duro lecho franciscano. El cansancio había dominado su recia figura y yacía dormido... profundamente dormido... cuando...

-Don Rodrigo... Don Rodrigo.

Jamás su nombre había sido pronunciado a tan alta hora y con tanta insistencia... Don Rodrigo Arias Maldonado se incorporó, asió la vieja alfanje y, dando un salto, ya estaba presto a cubrir de parte a parte el cuerpo de quien así osaba a quebrantar su sueño, con la filosa espada... Pero ni un leve murmullo oyó después, por lo que se pensó para sus adentros: "Pesadilla es esta causada por el mal dormir en tan incómodo lecho, que nunca fueron famosas por su blandura las camas de los franciscanos".

Y presto, se volvió a dormir.

Sonido de campanas doblando a muerto.

-Diablo, ¿Qué es esto?... ¿No están los gallos anunciando la media noche...? ¿y por qué doblan las campanas?

No muy lejos de la estancia ocupada por don Rodrigo se hallaba la iglesia y el noble caballero, dejando su habitación se dirigió al templo, a esa hora sumido en la más grande oscuridad. Llegó así a las gradas del presbiterio, reparando que en la capilla donde estaba el retablo de ánimas había un Cristo yacente que parecía implorar ayuda. Don Rodrigo se acercó. Dio otros pasos. Ya estaba más cerca. Se paró. Quedóse con la mirada fija en el rostro del Cristo. De pronto vio que el sagrado rostro se transformaba en el suyo. El del propio don Rodrigo y entonces, dio un salto atrás, asió duramente con la diestra su espada y gritó:

-¡Dios mío...! ¡Dios mío!

¡Cielos! ¿Qué veo! ¿Soy yo, quien allí se mira? ¿Pero es posible, Señor, que yo, pecador que ha dejado por el mundo las huellas de sus pecados se transfigure hasta confundirse en efígie con el Redentor?

-Una voz cavernosa, como salida de un nicho de los muchos que cercaban la iglesia, pareció hablar a don Rodrigo:

-Rodrigo... todo en el mundo son pompas y vanidades... Recuerda que polvo eres y en polvo te has de convertir. Pero piensa que si tú te

orientas por el bien, puedes llegar muy cerca de Dios...

-La extraña voz funeraria desapareció, dejando en don Rodrigo el alma transida... El bizarro militar dejó el templo y fue en busca de un hermano penitente. Era ya muy pasada la media noche y aún se oía en el Refectorio del Convento el coro de oraciones de los sacerdotes y el ruido de los silicios al caer sobre las magras carnes sangrantes de los frailes penitenciarios. Don Rodrigo abrió resueltamente la puerta y avanzando hasta donde estaba el Padre Guardián, le expresó muy quedo:

-Su Señoría habrá de oír de labios de este rendido caballero la confesión de lo que ha visto y oído, no ha mucho tiempo en la capilla de Animas...

Y don Rodrigo narró con todo lujo de pormenores lo visto y oído por él, tras de lo cual el Padre Guardián lo excitó a la penitencia y al mismo tiempo a que saliera, antes de que el sol asomara por Oriente, ruta a la región de Cabécar y de Chirripó. Don Rodrigo obedeció el mandato, pero antes quiso pasar al templo nuevamente a orar ante el santo patrono de los valles y así, ante la imagen de San José, el mismo que según la tradición quiso seguir viendo hacia Talamanca, por lo que la iglesia de Orosí, contrario a lo que la liturgia establece para todos los templos, en vez de ver hacia occidente, tiene su portada hacia oriente.

-Y esta es la leyenda de don Rodrigo... Pero cuentan las viejas crónicas que don Rodrigo se olvidó de aquella visión memorable que tuviera en la iglesia de Orosí y que, andando el tiempo, regresando a Cartago, siguió como otrora, por los caminos de la lujuria, por lo que, hay otra leyenda que dice como llegó Maldonado a la iglesia de Nicoya y habiendo oído nuevamente la voz que lo llamara en Orosí, se dirigió al templo y a mitad de éste vio volarse su propio cadáver, mientras la linajuda dama a quien él cortejara y a esa altura, recién muerta, le dijese que si no cambiaba de vida y hacía penitencia, ella se consumiría en la perdición eterna; por lo que don Rodrigo se trasladó a Guatemala y en el viejo Convento de Belén, en la ciudad de Angua, se convirtió en el discípulo predilecto de fray Pedro de Betancourt, el santo de Guatemala.



Los socios 4-S están aumentando las fuentes de riquezas nacionales por medio de la explotación moderna de la apicultura